

## ھونەرمەند ئىسماعىل جومە:



**❁ ھونەرمەند ئىسماعىل جومە لە ئاۋرۇپا سەھنىسى ھەشتا كۈنى سەھنىسى راپىرودا ھاتە ئىۋو گۇرۇپپانى ھونەرى كوردى، لە كاتىكدا كە ژمارىيەكى زۇر ھونەرمەندى ئاۋدار و لە گۇرۇپپاندا بون ۋەك تاهىر تۇفيق و محەمەد عارف جىرىرى و تەھسىن تەھا و فوتاد ئەحمەد و چەندانى دىكە، ھەروەھا گۇرۇپپانى موزىكى كوردى لە لوتكىدا پىشكەوتىن و گەشەسەندىنا بوو، ئەۋى زىاتر ھانىدا بۇ بەردىۋام بون دەستخۇشى ئەۋ ھونەرمەندەنە ۋە ھاندانىان بوو بۇ ئەۋى بەردىۋام و درتۇر بە كارى ھونەرى پىلات. لە شارى دەۋك سەردانمان كورد لە مالى خۇزى و ئەم دىمانىيەمان لە گەل ساز كورد.**

ئىستا ئەيانىنىسە، ۋەك ئاۋرۇپا تىكەنى گوند و شارەكان، ھەروەھا ئەۋونى تواناي ماددى بۇ تۆمار كوردى گۇرۇپپانى، بەلام ئەمىرۇ كوردستان نازادە و تا رادىيەكى زۇرىش توانا و ئىمكەناتىسى ماددى ھەبە و رەنگە ھونەرمەندە ھىچ خەرجىيەك ئەكات، ئەۋ كات زۇرىيە ھونەرمەندانى ئىمە ۋەك تەھسىن تەھا و فوتاد ئەحمەد و ئەردوان و ئەياز ئەمانە ھىچىان ئەگەشتە ئەۋ رادىيەكى بۇرۇش ئىستان لە رىنگا ھونەروە پەيدا بەكەن، بە پىچەۋانەسە ۋە ئەۋەكە لە مالى خۇيان پارەيان بىرۋە و لە ھونە خەرجىيان كوردە كە مەنىش يەكەن بووم لەۋانە، بۇيە ھونەرمەندانى سالاڭى حدفتاۋ ھەشتا كە ئەۋەكە ماۋن مافى خۇيانە گەلبە بەكەن و داۋاي ئەۋە بەكەن كە پىۋىستە ھونەرىكى كوردى رەسەن و پاك و بىگەرد پىشكەش بە جەماۋىرى و مىندالى كورد بىرەت بۇ ئەۋەك شارەزايان لە ھونە و موزىكى كوردى ھەبەت، چۈنكە ئەۋان مامۇستاي ئىمەن و بە رەخەكانىان ھونەرى كوردى ناۋەدان دەپتە، بەلام پىۋىستە ئەۋان رىنگا نىشانى گۇرۇپپانى ئەم سەردەمە بىدەن و ئەۋ گەلبە و رەخەنەكى لىيان دەگىن پىۋىستە رەخەنى بىناتەنە بىت و بىتتە ھۇكارىك بۇ پىشخەستى ھونەرى كوردى، وداۋاي ئەۋە بەكەن لە ۋەزەرتى رۇشنىبىرى كە پىۋىستە گۇرۇپپانى تۆمار كورد مەرجى تايىبەتى ھەبەت و ھەمۇ كەسەك بە ۋىست و ئارەزۋى خۇزى ئەتوانى گۇرۇپپانى بلىن يان تۆمارى بەكات، بەلام دەپ كارىكى ۋا بەكەن كە گۇرۇپپانى و موزىكى كوردى لە موزىكى جىھانى دوانەكەۋىت و رۇلەكانمان لە پاشەۋۇزدا ھەست بەۋە ئەكەن كە ئىمە لە ناست موزىكى جىھانى زۇر لە داۋىدەن و بىبەشىن لەۋ پىشكەۋتەنى كە لە موزىكى جىھانىدا روۋىداۋە، ھەروەھا پىۋىستە باس لە مەسەلەيەكى دىكە بەكەن ئەۋىش ئەۋەكە ھونەرمەندانى رەسەن ۋەك سەغىد ئاغا، كاۋىس ئاغا، تاهىر تۇفيق، غەلى مەردان، محەمەد عارف، سەغىد جزاۋى، حەسەن جزاۋى، حەسەن زىرەك و چەندانى دىكە ھونە و موزىكى گەلانى دىكە كارىگەرىيان بەسەر ھونەرى ئەۋانەۋە ئەۋەكە ئەگەر ئىمە گۇرۇپپانى و پەستەكى ئەۋان بلىنەۋە و خۇمان لە ھونەرى ئەۋانەۋە نىك بەكەنەۋە و گۇپپانى لى بىگىن بىگومان ئەۋ كات دەتوانىن داھىتان بەكەن و سوۋىيان لى ۋەرىگىن و مەن خۇم زۇر جار ئەۋ ئامۇز گارىيە لە ھونەرمەندە

**سەرتا ھونەرمەند ئىسماعىل جومە دەربارى دەستپىكردى كارى ھونەرى گوتى:** مەن خۇم بە ھونەرمەندىكى كورد دادەنمە كە لە سالاڭى ھەشتا كەنەۋە دەستپىكردۋە و ئىستا و تا ئەۋ كاتەى توانام ھەبەت بەردىۋام دەپمە لە خەمەت كورد بە ھونەرى كوردى لە رىنگا گۇرۇپپانى و موزىكە، ۋاتە مەن ھونەرمەندىكى كورد و خۇم بە ھىچ و قۇنساغ و زەمانىكەۋە ناپەستەۋە.

**دەربارى جىۋازى ئىۋان گۇرۇپپانى و موزىكى ئەۋ كات و ئىستا ھونەرمەند دەلىق:** ئەۋ كات تەنبا ئەۋ كەسانە دەپتەۋى گۇرۇپپانى بلىن و بىن بە گۇرۇپپانى كە تەنبايان ھەبوو، گۇرۇپپانى ئەگەر تۇنىكى پاكى ئەۋا ۋەرنەدىگرا، چۈنكە گۇرۇپپانى لە سۇدۇبۇ بەشىۋەكى زىندو تۆمار دەكرا ئەۋە ئەۋە كە تۇ لە كۇپلەيەك ھەلەت كورد ۋەبارە بەكەنەۋە، دەۋايە گۇرۇپپانى زۇر شارەزا بىت لە ۋەبارە دەنگ و ئەدا و ھەلبۇزاردى موزىك، و شارەزايى ھونەرمەند لىرە بە دىار دەكەوت، كەنالى تەلەزىۋى ئاسمانى ئەۋە ئەۋ ھەبوو لۇكال بوو ئەۋىش لە ھەمۇ شىۋىنىك پەخشى ۋەرنەدە گىرا و خەلك دەرفەتى ئەۋە ئەۋو ھونەرمەند بىننى و بىناسى و ئەگەر بىناسىيەش تەنبا لە رىنگا كاسىتەۋە بوو، بەلام ئەۋ ھونەرمەندەنە خۇيان بە خاۋىن كىشەيەك دادەنا و ھەر كەسەك تەۋان ھونەرى ئەۋايە ئەۋا خۇزى گۇرۇپپانى ئەدەكوت و ئەدەبوو بە گۇرۇپپانى، چۈنكە تەكۋىلۇزىي ئىستا دەنگى ھونەرمەند بە ھەمۇ شىۋەيەك دەگۈنچىنى رىتمە ئەشازەكان ۋە دەكات و بە ۋىستى ئەۋ كەسە دەپكات كە گۇرۇپپانى دەلىت ئەمە يەكەن بوو لە گىرگىرتىن جىۋازىيەكانى ھونەرى ئەۋ كات و ئىستا.

**ئىستا باس لە (صراج) ئەۋ كە دەكۇچ لە ئىۋان ھونەرمەندانى سالاڭى ھەشتا و ھەفتاكان و ھونەرمەندانى ئەم سەردەمە، لەم بارىۋەش دەلىق:** رەنگە ھونەرمەندانى ئىستا رىكەرتىيان ئەبەت، چۈنكە ئەمانە بۇ خۇيان كار دەكەن بەۋ شىۋازى بۇ خۇيان ھەلبۇزاردۋە جا لە ۋەبارە گۇرۇپپانى گوتىن يان ئاۋاز دانان و رىتم يان دابەشكردى موزىك بىت، رەنگە ھونەرمەند كۇنەكان گەلبەن لە ھونەرمەندانى ئەم سەردەمە ھەبەت، لەبەر ئەۋە ئەۋ بارۋۇخە ناھەمواردى خەلكى كوردستان بە گىشتى بىنپويانە ئەمانە

دىمانە / خەلىل بەلبەي  
xalil2001@yahoo.com

زۆرى ھەبسو تەننات لە دەزگاكانى راگەياندىسى كوردیدا، من بېرم لەو ە كىردەو ەو چى گەنچەكانمان بە كوردى گۆنېستى ئەم گۆزانییە نەن ئەو ەو كە تۆمارم كىر سەركەوتىنىكى بەرچاوى بەدەستەننا و لە زۆریە ئەو ناھەنگانەى لە قامیشلۇ و عەفرین و شارەكانى دىكەى كوردستان سازم كىردوون بەردەوام داواى ئەو گۆزانییەم لىدەكەن، من لە گەل ئەو ەنیم ەسەر گۆزانییەكى بیانى ھەبیت ئىمە بچین پەیفى كوردى بۇ دابىنن و بېلېن، بەلام ئە گەر ھونەرمەندىك دوو سەد گۆزانی بلې ناساییە لە دوو گۆزانی سوود لە ناوازی بیانى ەربىگرت، بەلام ئە گەر گۆزانییەك ھەبیت و لاوەكانمان زۆر پىویدى بېستىرنەو ە و گۆن لىدەگرن لەو ھالەتەدا ناساییە ھەول بەدىن گۆنكەرى كورد لەو گۆزانییە نىكتىر بکەینەو ە بە مەرجىك شىعەرەكانى كوردى بن.

**هونەرمەندە نەمرەكانى كورد بوونە قوربانى هونەرى كوردى، چونكە ئەوان بە ھەز و ئارەزوو ە خەمتى هونەرى كوردییان دەكرە**

لە جىھان بە گشتى ھونەر بۆتە پىشە، بەلام لە كوردستان ھەندىك كەس پىشان وایە ناىچ ھونەرمەند لە ناھەنگى تايبەتیدا گۆزانی بلې، **لەم بارىيەو ە راي ھونەرمەند ئىسماعىل جومە بەم شىوپیە:** ھونەرمەندە نەمرەكانى كورد بوونە قوربانى ھونەرى كوردى، چونكە ئەوان بە ھەز و ئارەزوو ە خەمتى ھونەرى كوردییان دەكرە و تا سالانى ھەفتاكان قوربايىياندا لە پىناو ھونەرى كوردى، داواى ئەو ھونەرى كوردى تا رادىيەك رىچكەبەكى تايبەتەى بۇ خۆى گرتە بەر، ئىستە ھەموو كەسك بە ھونەرمەندىشەو ە ھەز و ئارەزووى تايبەتەى خۆى ھەبە بۇ ئەو ەى پاشەرۆزىكى رووناك بۇ خۆى و مىندالەكانى دابىن بكات و ھونەر لە ھەزەو ەو بو بە كار و سەرچاوى بژىوى ژيان، چونكە ھونەرمەند ناتوانىت جگە لە ھونەر ھىچ كارىكى دىكە بكات و ئە گەر بۇ ماو ەبەكى كورتىش لىسى دوور كەوتەو ەو ھەز و ئارەزووى جارانى بۇ ھونەرەكەى نامىن، بەلام ئە گەر بەردەوام بىت لە كارى ھونەرى ئەوا ماىنىكى شەرعى خۆبەتەى كە ناھەنگ و كۆنسىرت ساز بكات، ھەروەھا لە ناھەنگى تايبەتەىش بەشدارى و خەلكىش تا رادىيەكى زۆر ھاوكارى دەكات و رەنگە جەماو ەرىش لە رىگای ئەو ناھەنگانە ھونەرمەند بناسىت، چونكە من بە زمانى كوردى گۆزانی دەلیم و ئەو ھەلپەركىيانەى كە خەلك پىشكەشى دەكات ئەوانىش كوردىن ئەمەش خۆى لە خۆیدا خەمت كىردنە بە بەشىكى دىكەى كەلەپوورى كوردى كە ھەلپەركىيە و لە ون كىردن دەپارزىرى.

**من ھونەرمەندىكى كوردم و خۆم بە ھىچ و قوناغ و زەمانىكەو ە ناپەستەو ە**

**دەقەرى بادىنان ھونەرمەندى زۆر گەورەى تىدا ھەلكەتو ە، چىگرتنەو ەى ئەمانە لە لاىن ھونەرمەندانى ئەم سەردەمە كارىكى زەحمەت لەم بارىيەو ە ئىسماعىل جومە دەلېت:** ئە گەر بەراوردى نىوان سەردەمەى ئەوان و ئەم قوناغەى ئىستە بکەین و چۆن ئەوان توانىيان لە ناخ و دەلۆ ە گۆزانی بلېن و بە ھونەرەكەيان گوزارشت لە خۆشەو ەستى خۆيان بۇ كوردستان بکەن و رووبەرووى دوژمنان ببنەو ە و خۆيان بە خاوەن كىشەبەكى نەتەو ەبى دەزانسى و چاوپرې رۆژى رزگاربان دەكرە، من پىموايە بەراورد كىردىيان لە گەل ھونەرمەندانى ئەم سەردەمە تا رادىيەكى زۆر كارىكى زەحمەتە و شىونى ئەوان بە بەتالى دەمىتتەو ە، چونكە ئەو رووداوانەى ئەو كات بىننىيان ھونەرمەندانى ئىستە ھەستى پىناكەن بەتايبەتەى لە بواری غەرىبى و ناوارەبىسى و جەنگ كە ئەمەش رەسەنايەتەى و قورسايەبەكى دىكەى دەبەخشیبە گۆزانی كوردى و بە زىندووى دەبىشتەو ە، بەلام سەرەپراى ئەمەش كاروانى گۆزانی و موزىكى كوردى بەردەوامە و بەرەو پىش ھەنگا و دەبىت، و چاوپرې پاشەرۆزىكى رووناكى لىدەكەم، چونكە ھەندىك لە ھونەرمەندان وایان لىھاتو ە رکا بەرتسى ھونەرى گەلانى دىكە دەكەن، ھەروەھا بەشىك لە كلىبەكانى ئىمە بوونەتە ھۆى ئەو ەى كە رۆلەكانمان شارەزای ھونەرى رەسەنى كوردى و دابوونەرتى كوردەوارى ببن و لە لاىان خۆشەو ەستىر بىت ئەمەش ماىەى خۆشچالى ھەموو لاىەكانە، داواكارم موزىكزانەكانمان زىاتر كار بکەن بۇ ئەو ەى ھونەرى رەسەنى كوردى زىاتر بەرەو پىش بچىت.

**ئەگەر ھونەرمەندىك دوو سەد گۆزانی بلې ناساییە لە دوو گۆزانی سوود لە ناوازی بیانى ەربىگرت**

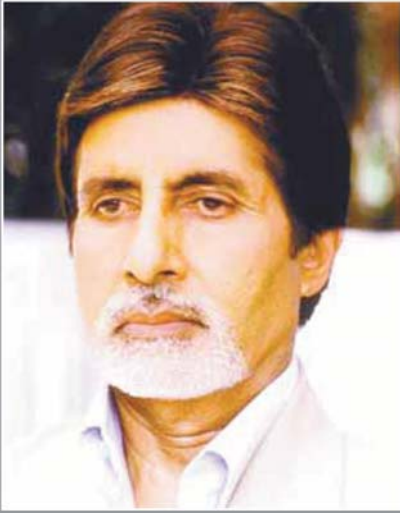
**ھونەرى رەسەن ئەو ەبە كە تايبەتەندى گۆزانی كوردى پىو ە ديار بىت**

لاو ەكان دەكەم، چونكە گۆزانییەكان ئەوان پراوپرن لە رەسەنايەتەى و ھەر گۆزانییەك كە بناغەكەى ھونەرى رەسەنى كوردى بىت ئەوا تەمەنى درېژ دەبىت و رەنگە پىو ەست نەكات گۆزانییە ھەموو سالىك بەرەمىكى نوى پىشكەش بكات و ئەم رەسەنايەتەبەش لە گوتن و ناواز و و دابەشكردن و تىكستدا بە ئاشكرا ديار دەبىت و ھەستى پىچ دەكرىت بە جۆرىك بۇ ھەموو تەمەنىك بىت ھەر لە مىندالەو ە تا پىرىكى ھەشتا سال، بەلام ئە گەر من ئەمرو گۆى لە گۆزانییەكى ەرەبى يان توركى يان فارسى بگرم، بە دلنايىبەو ە دەلیم كارىگەربان بەسەر منسەو ە دەبىت لە ھەلپەردنى ناواز و موزىك و ھەر گۆزانییەكەش بە كارىكردنى ھونەرى بیانى بىت ئەوا رەسەنايەتەى پىو ە ديار ناىچ و تەمەنى زۆر كورت دەبىت بۆبە ناىچ بە ھىچ شىو ەبەك گۆزانی بیانى بکرتە بناغەبەك بۇ ئەو ەى ھونەرمەند گۆزانی كوردى پىچ بلې و دەبى، گۆزانی بیانى تەنبا بۇ گۆى گرتن بىت.

**سەبارت بە پىناسەى بۇ ھونەر و ھونەرمەندى رەسەن، ھونەرمەند ئىسماعىل جومە گۆى:** ھونەرى رەسەن ئەو ەبە كە تايبەتەندى گۆزانی كوردى پىو ە ديار بىت، گۆزانی كوردى بەناوبانگ و دەلۆ ەمەندە بە جۆرىك وای لىھاتو ە لەبەر رەسەنايەتەى مىللەتانى دەرووبەر سووديان لى و ەرگرتو ە، بۆبە پىو ەستە ھونەرمەندانى كورد كاتىك گۆزانییەك پىشكەش دەكەن بەر لەو ەى جەماو ەر گۆى لە تىكستەكەى بىت بزانىت كە ئەمە موزىكىكى كوردىبە، لە ناواز و نىقاع و پەنجەى ژنىارەكانەو ە بزانى كە ئەمە كوردىبە، ھەروەھا ئىمە خاوەن مامۇستای موزىكى گەورەبن وەك مامۇستايان دلشاد محەمەد سەعبەد و ئەنوەر قەرەاغى كە لە سالانى ھەفتاكانەو ە دەستيان پىكردو ەو و ھەولباىنداو ە بناغەبەك بۇ موزىكى كوردى دابىن، ھەرچەندە لە سالانى بىستەكانەو ە گۆزانی كوردى تۆمار كراو ە و لە سالانى پەنجا و شەستەكانەو ە گەبىشتو ەتە قوناغىكى پىشكەو ەو ەو ە، بۆبە من پىموايە لە موزىكەو ە رەسەنايەتەى ھونەر كوردى دەردەكەو ەت، پىو ەستە ھونەرمەند لە ھەلپەردنى تىكستدا شارەزا بىت و تەنبا بىر لەو ە نەكاتەو ە كە ناوازەكەى خۆش بىت بۇ ئەو ەى مىندالەكانىشمان لە تىكست و شىعەرىشدا ئەو ەشتە بەر گۆى دەكەو ەت شىكى بە سوود بىت.

**سوود و ەرگرتن لە ناواز و موزىكى توركى و ەربى و فارسى ئىستە لە لاىن خەمخۆزانی ھونەرى كوردى و جەماو ە زۆر باسى لىو ە دەكرىت لەم بارىيەو ە ھونەرمەند ئىسماعىل جومە دەلې:** وەك راي تاكە كەسى خۆم من ئەمە بەكارىكى ھەلەى نازانم بەلكو لای من زۆر ناساییە، چونكە موزىك زمانىكى جىھانىبە و ناساییە ھونەرمەندىكى كورد موزىكى گۆزانییەكى بەناوبانگى توركى يان ەربى يان فارسى بە كوردى بلىت و ھەندىك پەیفى كوردى بخاتە سەر، لەوانەبە ناوازەكە زۆر سەرنجركىش بىت و بىتە ھۆكارى ئەو ەى كە بە گۆزانییەكى كوردى بناسرىت و لە رى ئەو گۆزانییەشەو ە ھونەرى كوردى زىاتر بناسرىت، چونكە زۆر لە ناوازەكانى ئىمە بەو شىو ەبە بردارون و ون بوون وەك گۆزانییەكانى (بەگى لى لى بەگى لى كە گۆزانییەكى فۆلكلورى كوردىبە) و (ئەمانبە، كەفوكم لى) ئەمانەش گۆزانی ھەسەن جزاوين لەبەر ئەو ەى تەكنۆلۆژىاى ەربە و تورك لە ھسى ئىمە بەبىزترە بردووانە و بەناو ەى خۆيان بلاويان كىردو ەتو ە و كە ەربىك گۆى لىيان بىت نالى ئەمە گۆزانییەكى كوردىبە، بۆبە من دەلیم ئىمەش ماى خۆمانە سوود لە موزىكى گەلان و ەربىگرتن، بەلام بەشىو ەبەكى زانستىبانە، چونكە ئىمەش موزىكزانى بە توانامان ھەبە كە زۆر شارەزان لە موزىك.

**سەبارت بەو ە كە ناى خۆى سوودى لە ناواز و موزىكى بیانى و ەرگرتو ە ئىسماعىل جومە دەلې:** من لە سالى ۱۹۹۶ من گۆزانییەكەم تۆمار كىرد بەناو ەى (ھەر ژ دىتتا ەولى) كە ناوازەكەى بیانىبە، ئەو گۆزانییە سەركەوتىنىكى زۆر باشى بەدەستەننا و بەشىو ەبەكى زۆر بلاو ەو ە لە كوردستان و دەرو ە، ئەو كات گۆزانییە راستەقىنەكە دەنگ و سەداىەكى



## ئەستىرەكانى بۆليۇد لە نيوان جوانى روخسار و زۆرى داھات

بۆليۇدى ھىندىستان ئىستا بۆتە شوپىنك كە خەرىكە رىكابەرتى ھۆليۇدى ئەمىرىكا بىكات لە بەرھەمھېننەن و بلاوكرىدەھى فىلمى سىنەمايى و خاۋەن بازارىكى زۆر گەرمە لە نيو بازارەكانى سىنەماي جىھانىدا بەتايىبەتى لە ولاتانى كەنداۋ، رەنگە ئەمەش بۇ ناۋبانگى ژمارىيەك لە ئەستىرەكانى بگەرپتەۋە كە خاۋەن جەماۋەرىكى زۆر، لەۋانەش:

\* ئەمىتاب باتشان: بە ئەفسانەى سىنەماي ھىندى دادەنرېت، دەيان فىلمى بەناۋبانگ وسەرگەوتتوى پىشكەش بە بۆليۇد كىرۋە و تا ئىستاش خۇى و كوپرەكانى بەردەۋامن لە پىشكەش كىردنى كارى سەرگەوتتو، سەرگەوتتوتىن فىلمى (Baghban) بوو.

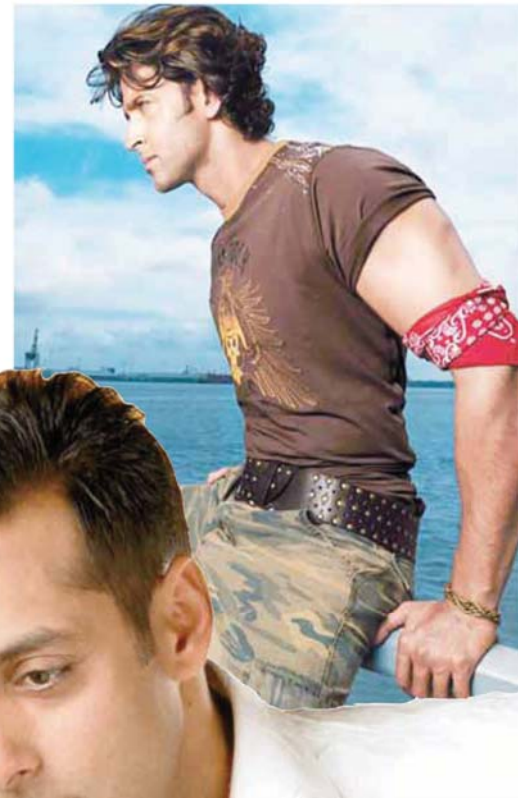
\* شارۇخان: كىنگ ياخۇد شاى رۇمانسىيەت، ئەۋىش ژمارىيەكى زۆر فىلمى سەرگەوتتوى پىشكەش بە بۆليۇد كىرۋە و خەلك زۆر خۇشيان دەۋىت، رۇلى رۇمانسى و گىران زۆر بە باشى دەپنىت بە جۇرىك بە ناسانى سەرنجى جەماۋەر بۇ خۇى رادەكىشىت، بەناۋبانگىرتىن فىلمەكانى (Dardas) بوو.

\* سەلمان خان: بە خۇشەۋىستى جەماۋەر ناسراۋە و چەندىن فىلمى بەھىزى پىشكەش كىرۋە و لە سالانى نەۋدەكان بوونى خۇى سەلمانەن و ئىستاش بەردەۋامە و خاۋەن تايىبەتەندىتتى خۇبەتى و بۇ جەماۋەر و عاشقانى بۆليۇدى سەلماندوۋە تواناى بىنىنى ھەموو رۇلىكى ھەيە بەتايىبەتى لە فىلمى (GARV).

\* ئەمىر خان بە داھىنەرىكى نوپى سىنەماي ھىندى دادەنرېت، خاۋەنى چەندىن فىلمى سەرگەوتتو و بەناۋبانگە، تايىبەتەندىتتى ئەمىر خان ئەۋىيە كە زۆر بە وردى فىلم و دەۋرەكانى خۇى ھەلدەپىرېت (Lagaan) يەكىكە لە سەرگەوتتوتىن فىلمەكانى.

\* ھىرىتېك رۇشان ئەستىرەيەكى سەرنجركىشى بۆليۇدە لە ماۋىيەكى زۆر كەمدا توانىي بىسەلمىتت كە خاۋەن توانا و بەھرىيەكى زۆرە و جگە لە نواندىن سەماكار و ۋەرزشۋانىشە سەرگەوتتوتىن فىلمەكانى فىلمى (Koi Mill gaya) يە.

\* ئەكشائ كۇمار ھەرچەندە فىلمەكانى زۆر باش نەبوون بەتايىبەتسى كۇنەكان، بەلام بە رۇلەكانى ئەكشەن ناۋبانگى دەركىرد و توانىي عاشقانى سىنەماي ھىندى سەرسام بىكات و تاكو ئىستاش بە شىۋەيەكى بەھىز بەردەۋام بىت، بەھىزىرتىن فىلمى (Andaaz).



سەرچاۋە/ رۇژنامەى (الخليج) ئىماراتى



## دەھۆك فېستېفالىتىكى شانۆي جېھانى و كوردستانى لە ئامىز دەگرېت

دوۋىنى لە شارى دەھۆكى دەلال فېستېفالىتىكى شانۆي جېھانى لە شارى دەھۆكى دەلال دەستېپىكىرد بە ناوى (بەرەف شانۆكا ھېخواز) كە ماوى چوار رۆژ دەخايەنىت كە چەندىن بابەتى تايبەت بە شانۆ و قەيرانەكانى شانۆ و چۆننېتې چارەسەر كوردنى لە خۆ دەگرېت، لەم باربەوۋە عادل ھەسەن بەرپۆبەھەرى گىشتى رۆشنىبىرى ھونەر لە شارى دەھۆك لە لېدونىكى تايبەت بۇ گۇفارى گولان ئاشكرى كورد لە درېژى كار و چالاكىيە بەردەوامەكانىان ماووبەكە لە خۆ نامادەكردندان بۇ سازكردنى فېستېفالىتىكى لەم جۆرە لە شارى دەھۆك بۆيە بېرېارماندا كە لە رۆژانى ۲۹-۳۰/۶ و ۱-۲/۷/۲۰۰۸ ئەم فېستېفالىتە ساز بەكەين كە رەنگە بۇ يەكەم جار بېت فېستېفالىتىكى لەم جۆرە لە شارى دەھۆكى دەلال ئەنجام بېرىت، عادل ھەسەن ھەروھەسا گوتى: ھەوت ھونەرمەندى ئەلمانى و ھەوت ھونەرمەندى ھەربى و

كوردستان بۇ ئەوۋى ئەوانىش بە ئەركى خۇيان ھەستىن. عادل ھەسەن ھەروھەسا گوتى: تەوۋەرى سېئەھىمى فېستېفالىتە كە برېتېئە لە گىفتوگۇ كوردنى دەربارە دەزگاي شانۆ بۇئەوۋى بزانىن ئەمەردۇ لە كوردستان بوونى دەزگاي شانۆ تا چەند پېئويستە و ئايا دەزگاي شانۆ نەتەوۋەبېمان ھەبېت يان دەزگاي شانۆي مىللى بېت كە ئايا كاميان پېئويستە لەكەل دانانى پەبەرە پىرۇگراممىكى تايبەت لەم بوارەدا ئەگەر زانيمان پېئويستە ئەوا پىرۇگراممىكى تېرە تەسەلى بۇ دادەنېين و پېشكەشى ئەنجومەنى وەزيرانى دەكەين بۇ ئەوۋى ئەوانىش رەزامەندى لەسەر بەدن.

دەربارە شانۆ مىندالانىش بەرپۆبەھەرى گىشتى رۆشنىبىرى و ھونەرى دەھۆك گوتى: بېنگومان لە ھەرسى بوارەكەدا شانۆي مىندالانى تېدا ھەبېت، ھەروھەسا بۇچونىك ھەبە ئەوۋى دەزگاي شانۆ دابمەزىنېن ئەوا دەزگاكە فراواتر دەبېت و ھەموو بوار و بېروراكانىش تېيدا خۇيان دەبېنەو، لەوانەبە ھەندىك كەس ھەين بېرايان بە شانۆي نەتەوۋى نەبېت و بېرايان بە شانۆي گەلان ھەبېت، لەوانەبە ھەندىك كەس ھەين بېرايان بە سروسىت و پېشكەشى كوردستانى ھەبېت كە موسلمان و مەسىھى و ئىژدى و كلدان و ھەربى تېدا، بۆيە ئەگەر ئېمە دەزگاي شانۆي نەتەوۋەبېمان دامەزاند پېئويستە كوردى تېدا ھەبېت، بۆيە بۇچونىك ھەبە كە دلنى ئېمە كورد پېئويستېمان بە دەزگاي شانۆي نېشتمانى ھەبە بۇ ئەوۋى ھەموو نەتەوۋەكانى كوردستان خۇيان تېدا بۇدۇنەو، شانۆكاران خەرىكى گىفتوگۇ كورد دەبىن دەربارە ئەم بابەتەنە و، بېرەم وايە بەشىكى زۇرى گىفتوگۇكان دەربارە شانۆي مىندالان دەبېت، چونكە شانۆي مىندالان بەشىكە لە شانۆ بەشېوۋەكى گىشتى و بىكەبەكى گىرنگ و سەرەكېبە بۇ شانۆي گەورە.

لە كۆتايىشدا دەربارە بېرۇكە ئەم فېستېفالىتە گوتى: ديارە ئېمە وەزارەتى دەروەمان نېبە بۆيە ھەر وەزارەتنىك كارى وەزارەتى دەروە دەكات ھەر يەكە بە گۆرېدە تايبەتەندىتى خۇي، وەزارەتى رۆشنىبىرىش بەو شېئوۋە بەشىكى گىرنگى دامەزاندوۋە بە ناوى بەشى پەيوەندىبەكان كە ھەول دەدات لەكەل ولاتانى دەروە و كەسانى تايبەتې ئەم بوارە پەيوەندى دروست بكات، ھەر لەم بوارەدا ئېمە چەندىن گروپ و كەسايەتى شانۆبېمان بانگىشت كىردبوو بۇ كوردستان و گىفتوگۇي زۇرمان لەكەلېاندا كىرد دەربارە چەند مەسەلەبەكى تايبەت بە شانۆ و گېرورگىفتەكان، ھەر لەو چوارچىوۋەدا چوار وەفدى شانۆبې كورد بە ناوى كوردستانوۋە سەردانى ولاتى ئەلمانىيان كىردبوو و دوو شانۆگەرىمان پېشكەش كىردبوو و ئەمەسە واى لە ئېمە كىد كە ئەمجارە ئېمە ئەوان داودت بەكەين بۇ ئەوۋى بېن بۇ كوردستان و كارەكانى خۇيان پېشكەش بەكەن ئەمەش بوۋە ھۆكارىك بۇ ئەوۋى پەيوەندىمان توند و تۆل و بەھېتر بېت.

ھونەرمەندىكى نەمساوى كە ھەر ھەمويان خاۋەن شارەزايىبەكى زۇرن لە بوارە جىجىاكاندا بەشدارى لەم فېستېفالىتەدا دەكەن لە دوو تەوۋە پىشكەتوۋە، تەوۋەرى يەكەم شانۆگەرىبەك دەستىنشان كراۋە بۇ ئەوۋى نىمايش بىكرېت بەناوى (مىرن و كېچىنى) ئەم شانۆگەرىبە نووسەرىكى چىلى بەناوى بارىل دۇسمانە دەقەكەى نووسىوۋەتەو، چوار نەتەوۋە بەشدارى دەكەن لە نىمايش كوردنى ئەم شانۆگەرىبە، يەكەن نەتەوۋە كوردە بە ئەكتەر و دەرھىنەر و ھەموو كەرسەتەكانى دېكەبەو، دواتر خانمە ھونەرمەندىكى نەمساوى بەناوى ئۇلېركا دووبارە بە شېوۋە زىمانى جەستە (مۇئودراما) ھەمان شانۆگەرى پېشكەش دەكات، ئېنجا مالى شانۆي ئەلمانى كە سەرچەم ئەندامەكانى ئەلمانىن بە زىمانى ئەلمانى پېشكەش دەكەن، دواتر لە لاين ئەكادىمىيە ھونەرە جوانەكانى بەغدا بە زىمانى ھەربى پېشكەش دەكرېت، واتە يەك شانۆگەرى بە چوار زىمان و كەرسەتە و ئەكتەرى جىجىا لە شارى دەھۆك پېشكەش دەكرى.

بە گوتەى كاك عادل تەوۋەرى دوۋەمېش برېتېبە لە سازكردنى وۆرك شۇب لە ھەر چوار رۆژى فېستېفالىتەكە بە بەشدارى زياتر لە ۵۰ شانۆكارى كورد لەكەل ۶ شانۆكارى دېكەى بىانى، نىازمان وايە شەش وۆرك شۇب پېشكەش بەكەين بەتايبەتې لە بوارى (تىكىست و جەماۋەر) و (دەرھىنان و ئەكتەر) و (تەكنىكى ھونەرى شانۆ) ئەمانە دەبىن بە سى تەوۋە كە شانۆكاران بە سى گروپ گىفتوگۇيان لەسەر دەكەن بۇ ئەوۋى بزانىن بوونى ئەم تەوۋەرەنە لە شانۆي كوردى ئەمەردۇ لە چ قۇناغىنكەدايە و چى بىكرېت بۇ ئەوۋى ئەم ناستەنگانە چارەسەر بىكرېن كە دەكەوۋە سەرىنگاي شانۆي كوردى، لەكۆتايىدا ئەم ھەموو تەوۋەرەنە كۆ دەكرېتەوۋە لە شېئوۋە يەك تەوۋەر و دەبېت بە پىرۇژىيەك بۇ ئەوۋى بە ناوى شانۆكارانى كوردستان پېشكەشى لاينە تايبەتې بەكەين وەك وەزارەتى رۆشنىبىرى و ئەنجومەنى وەزيران و رېكخراۋى ھونەرمەندانى

# کردنەوەى پىنچەمىن پىشانگەى كۆلازى نەژاد عەزىز سورمى لە ھەولير

رۇژانى ٢٠٠٨/٢٧/٢٣ ھۆلى گەل لە شارى ھەولير پىشانگەى پىنچەمى كۆلازى بۇ نەژاد عەزىز سورمى لەژير ناونيشانى (ديسان چاوەكان) ژماريەكى زۆر لە رۇشنبيران و ھونەرمەندان و جەماوەريكى زۆرى لە ئامير گرت كە لە زياتر لە ٥٠ تابلوى كۆلازى ھونەرمەند پىكھاتبوو، سەبارەت بەم پىشانگەى بەرپرەر نەژاد عەزىز سورمى لە ليدوانىكىدا بۆ كۆفارى گولان بەم شپۆيە دوا: بيگومان ئەم پىشانگەى لە رووى قەبارەى تابلوكانى لە رووى كار كردن و ناوەرۆكەو ھەبوازى ھەبوو ھەرچەندە پىشانگانگانى تروش بى ناوەرۆك نەبوون و ئەو ھەولير زۆر خۆشحالى كردم بىروپاى رۇشنبيران و ھونەرمەندان بوو دەربارى پىشانگانگە، دەربارى كۆلازى نەژادى عەزىز سورمى گوتى: كۆلازى خۆى لە خۇيدا كارئەكە پەيوەستە بە كارى رۇژنامەنووسىيەو ھەر لە كارى رۇژنامەنووسىيدا كۆلازىم بە خەيالدا ھات بەر لەو پىشانگانگە بەكمەو ھەرچەندە كار كردن تىيدا شپۆيەكە لە كارى شپۆكارى، بە شاھەدى زۆر لە رۇشنبيران و ھونەرمەندان يەكەم كەسم لە كوردستان شەھەرى ئەو ھەم پىن بەخشرا كە يەكەم كەسم كە پىشانگانگەى كۆلازىم كوردىتەو.



سەبارەت بە بوونى ھونەرى كۆلازى بەرپرەر نەژاد عەزىز سورمى گوتى: كۆلازى ھونەريكى جوانە و بە لاي من ديوەكى ديكەى شيعرە، بەلام ھونەر كارئەكە نىبە كە مرؤف بە خول و وانە گوتتەو ھەبوازى بىت و كۆلازىش وەك ھەموو ژانرەكانى ديكەى ھونەر بەھريە، سەبارەت بە كردنەو ھەم پىشانگانگەى لە شارەكانى ديكەى كوردستانىش نەژاد عەزىز سورمى گوتى: پىشانگانگەى لە پىشانگانگەى شاردەكانى سۆران و ئاكرى كردتەو، و زۆر پىخۆشە كە ئەم پىشانگانگەى لە شاردەكانى سلیمانى و دھۆك و سۆرانىش بەكمەو، سەبارەت بە دەرەوى ھەرميش ئەم پىشانگانگەى و پىشانگانگانى تروش بىرى ليكراتەو و داوايان ليكرادوم بەلام تا ئىستا ئەو دەرەتە نەبوو.



## ترمىناتۆر بەبى ئارنۆلد

و بەرھەمھێنەرەن ئەنجامدراو بچ ئەو ھەنگەن بە ھىچ ئەنجاميەك. زۆر لە ليكۆلەرەوان پىيان وايە ئەم ھەنگاوەى كۆمپانىياى بەرھەمھێنەرى فيلمەكە كارئەكە سەھەرۆيە و مەترسى زۆرى تىدايە، بەلام بەرپرسانى فيلمەكە رايانگەياند كە ئەوان چەند ھەنگاويەكيان ناو ھەم ئەو ھەم ئەم مانگرتنە كارىگەرى بەسەر فيلمەكە نەيت كاتئەك مانگرتنەك دەست پىدەكات، لە لايەكى ديكەو ھەنگاويەك ئەم بەرھەمھێنەرەن پىيانوايە پىويستە پەلە بكرت لە وئەگرتنى فيلمەكە و تەواو كردنى لە ناو پراستى ئەم مانگە، ھەر سەبارەت بەم مانگرتن ستيقن سيبليگرى دەرھینەر وئەگرتنى دوايىن فيلمى خۆى كە دەربارى دادگايسى كردنى كۆمەلەكە لە چالاكانەكانى بواری مافى مرؤفە لە كاتى جەنگى ساردا.

بەشى چوارەمى (Terminator) وەك بەشەكانى ديكە لە چوارچۆيە خيالى زانستىيە و تىيدا بۆ يەكەم جار كرستيان بيل رۆلى پالەوان دەبىنت لە جياتى ئارنۆلد شوارزنىگەر چونكە ئارنۆلد دواى ئەو ھەم بە حاكىم كالفۆرنيا ھەلبۇيردا وازى لە كارى ھونەرى ھىناو و ھەموو كاتئەكى خۆى بۆ سياسەت تەرخان كردو و وا پىششىنى دەكرت ئەم فيلمە ئەم سالى لە ئەمريكا ناميش بكرت. ■

بەم دوايە لە شارى نيو مەكسيكۆ دەستكرا بە تۆماركردنى بەشى چوارەمى زنجيرە فيلمى (The Terminator) كە لە دەرھىنانى جيمس كاميرۆن و پالەوانىيەتى ئارنۆلد شوارزنىگەرى حاكىمى ئىستاي ويايەتى كالفۆرنيايە و لە سالى ١٩٨٤ يەكەم بەشى پىشكەش كرا، يەكەم بەشى سەركەوتنىيەكى بەرچاوى بەدەستھىنا و بوو ھۆى ئەو ھەم بىر لە بەرھەمھىنانى بەشى ديكە بكرتەو لە سالى ١٩٩١ و ٢٠٠٣.

بەشى چوارەم ئىستا خەريكە دەست بە وئەگرتنى دەكرت بەناوى (پاشەرۆزى دەستپىدەكات) بەلام پىششىنى دەكرت بە ناسانى دەست بە وئەگرتنى نەكرت، چونكە ٣٠ ئەكتەرى فيلمەكە ھەرشەى مانگرتنەيان كردو و داواى زۆر كردنى كرئەكانيان كردو بە رۆزى ٥٪ لەو داھاتانەى كە ستۆديۆكانى ھۆليود لە ئەنجامى بلاقردنەو ھەم فيلمەكان لە رىنگاى ئەتەرئىت و دى فى دى دەستيان دكەويت و رەنگە زياتنىكى زۆریش بە ستۆديۆكانى ھۆليود بگەيەنت كە لەوانەيە لە زيانەكانى مانگرتنى سيناريۆ نووسەكان زياتر بىت، لەو كاتەشدا بەرپرسانى سەنديكاي ئەكتەرانى ئەمريكا داواى لە ئەندامەكانى خۆى كرد كە ژمارەيان ١٢٠ ھزار كەس دەيت كە مانگرتنىيەكى سەرتاسەرى و گەورە ساز بكەن لە ھۆليود، ئەمەش دواى ئەو ھات كە چەندىن جار وتو ۆلە ئىوان بەرپرسانى سەنديكاي ئەكتەران

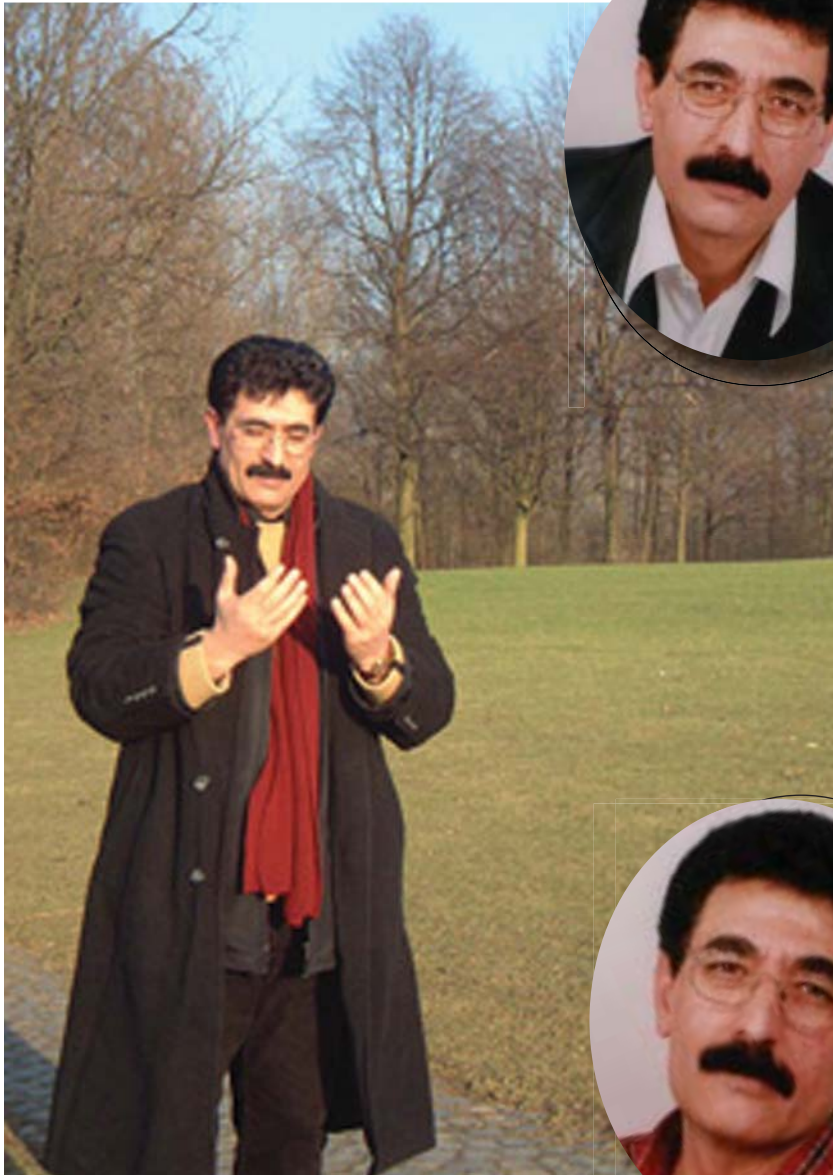
سەرچاوە/ رۇژنامەى (البیان) ئىماراتى

# خەلیل خەمگین بە (ناخ) هۆه تینوویەتی جەماوەری خۆی دەشکینی

بۆ زیندوو کردنەوی یادی شەهیدانی شەنگال گۆزانی ( شەنگالی گوتوو و لە شیبۆی تابلۆیەکی جوان و سەرنجراکش پیشکەش بە جەماوەری دەکات، لە (ئەمان هەمی لی) دا لەو شیوازە تایبەتییهی که پیتی ناسراوه دەرچوو، شیعری (ئەمان هەمی لی) هی سەیدایی نەمر جگەر خوینه و بە شیوازی راپی پیشکەشی کردوو.

لەم ئەلبومەمی خەلیل خەمگیندا هەر یەکه له سەید خان، فاتح، حکیم سەفکان و ئەندامانی کۆما بەرخودان بە دەنگی خۆیان بەشدارییان تیدا کردوو، ئەم ئەلبومە لەم گۆزانیانە پینکەتوو: دنیا، هەوار، شەنگال، هایدار بن، رۆژین بەری، ئەمین، خوزی، هەرە، دوورم، و ئەمان هەمی لسی) و یەکیک دەیت لە کارە بە پیتز و رەسەنەکانی خەلیل خەمگین که پیشکەشی گۆنگرانی خۆی دەکات.

سەرچاوه/ KURDISH MUSIC



خەلیل خەمگین یەکیکه لهو هونەرمەندانەمی که بە دەیان سالی به دەنگی رەسەنی خۆی خزمەت بە هونەری کوردی دەکات، له چپای کرمانجی هاتۆته دنیاوه، ئەو خاوەن دەنگیکێ چپایی رەسەنه و بهو دەنگه چپاییه گۆزانی دەلی و هەتا ئیستا چەندین ئەلبوممی گۆزانی پیشکەش کردوو و له کوردستان و دەرۆه بڵاوکراوتهوه.

لە ئەلبومەکانی خۆیدا خەلیل خەمگین کیشەمی رهوای نەتەوی کورد نیشانی گەلانی جیهانی دەدات و بە هونەری خۆی گوزارشت لە ئیش و نازارەکانی میللەتی خۆی دەکات و ئیستاش بە دەنگی گەل و هونەرمەندی گەلی کورد ناسراوه، رووداو و بەسەر هاتەکانی گەلی کورد لە سالانی هەشتاکانی سەدەمی رابردوو تا سالی ١٩٩٠ بە دەنگه رەسەنەکەمی ئەو و ژمارەیهکی دیکه له هونەرمەندانەمی کوردستان

زیاتر ناسران، ئەم رووداوانە کاریگەرییان بەسەریهوه هەبوو و بەشدارییان له خەباتی رهوای میللەتی کورد کرد و تا سالانی دواي ٢٠٠٠ و ئیستاش له بواي هونەر هەر بەردەوامه، لەبەر ئەوەی خۆشەوێستی خەلیل خەمگین بۆ جەماوەرەکەمی بی سنووره بۆیه هەمیشە له هەولێ ئەودا یە کاری نوێیان پیشکە بکات، ئەم جارەش بە ئەلبومیکێ نوێ و ئەفراندن و داھینانیکێ نوێ دلێان خۆش دەکات. گۆزانییهکانی سەرنجی جەماوەر بۆ گۆزانی کوردی رادەکیشی

دواي ئەوەی هونەرمەند خەلیل خەمگین لە سالانی رابردوودا چەندین بەرهەمی پیشکەش کرد لەوانه ( باجوك ١٩٨٨، ئەمی شەهید ١٩٩٢، نامە ١٩٩٥، زەند ٢٠٠٤، کەهنا ستاران لە گەل دیار و سوارو ٢٠٠٧ که لە چەندین گۆزانی کۆن پینکەتیبوو ) ئەم جارە بە بەرهەمی (ناخ)هۆه سلاوێک له جەماوەری خۆی دەکات و خزمەتیکێ دیکه پیشکەش بە هونەری رەسەنی کوردی دەکات، کارەکانی ئەم ئەلبومە نوێیهی خەمگین زۆریه له گەل حکیم سەفکانی نامادە کراوه که پینچ له گۆزانییهکانی ئەم ئەلبومە نوێیهی له هۆنراوەکانی حکیم سەفکانین و یەکیکی دیکهش خەمگین و حکیم هەردووکیان هۆنراوەکیان نووسيوتهوه، هەرۆه گۆزانی ( هەرە) ئەویش له نووسینی خەمگین خۆیهتی جگه له هۆنراوییهکی سەیدایی جگەرخوین و فەرهاد نیجەمه.

خەلیل خەمگین لە مەیدانی موزیک کوردی بە دەنگ و هونەرەکەمی خاوەن پینکەیهکی تایبەته و خاوەن توانایهکی له بن نەهاتوو و شرۆفەیهکی سەرهکەوتوو و تایبەتی هەیه، بەم شیبۆیه سەرنجی گۆنگران رادەکیشیت

بۆ ئەوەی له رینگای گۆزانییهکانی خۆی له گۆزانی و موزیک کوردی نزیک ببینوه و زیاتر تینی بگەن و بە درێژایی چەندین سال له هەولدا بووه بۆ ئەوەی هەلبەست و ناوازی پیتز و رەسەن پیشکەش بە هونەری میللەتەکەمی بکات .

ئەمان هەمی لی بە شیبۆیهکی نوێ خەمگین لە ئەلبوممی (ناخ) دا کاریکێ نوێ پیشکەش کردوو، بە گۆزانی ( رۆژین بەری) گۆنگرانی دەگەرێنیتەوه بۆ رۆزانی پیشوو، له گۆزانی ( هەوار) بانگی بالندەکانی کوردستان دەکات و داواي نازادبوون و سەربەخۆیان لیدەکات، هەرۆه